

NONSIAMEN DEÚ DRET DEÚ Z-OMEI PÀ LÀ TARÀ TENTEIRÀ

Badazou

En pezâ que couvenï de là dīneto lījadà bei ta la proussouna de là famīlhà ome é de lhu dret parer moé dezeutruver solà là lībiarto, là jutīssà moé là poé pà là tarà,

En izamenâ que meicouneisse v-ou meiprezâ leù dret deù z-omei eucaziunê nà barbaio que seulouvà ta la cousiensa é qu'én moude ente toutei son lieurei de parlâ moé creî, deilieurad de l'eijiau moé de là mezirâ z-ei engueitâd mo le dezeî le pu fuo(rt) deù z-omei,

En gardiâ que fau tà fuorsà parâ leù dret deù z-omei pà nà relhà de dreit, de tau biaé que sidiesson pa eublejad, fautà de mīer, de s'arvirâ coute là tīranio moé là cachazou,

En gardiâ que fau tà fuorsà eivalentâ le deivourpamen d'arlasieu d'amītio entremeî la nasieù,

En izamenâ que dīn là chartà leu publei de la Nasieù-Junīda z-on tournàd feurtī lhu fē dīn leù dret de solà deù z-omei, dīn là dīnessà é là valou de là proussounà ome, dīn là pariressà deù dret deù z-omei moé de la fenna, peù que se nonsion deitarmenad pà favourizâ le pourgreî seusiau moé pà gambī de la condesieu d'eitansà melhu bei nà lībiarto pu grendà,

En pezà que n'enjinamen quemun z-ei de pourmeirâ valou pà coupmī quelà engatà, [feurtisson]

le Nonsiamen prizent deù dret deù z-omei pà là tarà tenteirâ;

eideiadà de quemun dezâ pà tà leù publei moé ta la nasieù; pà que tà leù partītūler moé ta leù z-alachou de là seusieto, en vī queu Nonsiamen tejou dīn l'eime, se fanon d'ensenhâ, d'endücâ, de deivourpâ le raspê de queù dret; de nen feurtī l'arcouneissensâ moé l'aplecizou ente que sio mai pà de vrei, pà le biaé de dīsizieù segada nasiunera moé entrenasiunera, to entremeî leù publei deù z-Eitâ parsouner mo entremeî queù de la z-eirada rejentada pà ilh.

Artīclhe vun (1)

Ta la proussouna neisson lieura moé parira pà dīnessà mai dret. Son charjada de razou moé de cousiensâ mai lhu fau arjī entremeî lha bei n'eime de freiressâ.

Artīclhe dou (2)

Chatūn se puod privelei de tà leù dret moé lībiartâ feurtīda dīn sai, sen pavun deiparsiamen, nieu be de rassâ, coulou, teirâ, līngâ, arlejieu, d'eivī peuletīque v-ou eutremai, d'eurejinâ pà nasieu v-ou clhassâ, de rechessâ, de neissensâ v-ou sitiizou de ta sorta.

De mai, soularon pavun deiparsiamen bei là sitiizou peuletīcâ, juredeirâ, entrenasiuneirâ deu paï v-ou de là countradâ partenenser, siache queu paï v-ou countradâ sio endeipendent, sio tütelâd, sen dreit sieu v-ou seumetüd bei cau que sio devīza de soubranessâ.

Artīclhe trei (3)

Chatūn partītūleir tē le dreit de vieure, deilieure moé surâd de sâ proussounâ.

Artīclhe catre (4)

Pavunâ proussounâ siro eiclhavadâ v-ou eissarvīdâ; l'eiclhaveio moé le coumiarse d'eiclhavei son deifendüd mo que nen sio le biaé.

Artīclhe sin (5)

Pavunâ proussounâ siro trementadâ, nīmai chatiadâ d'én biaé bouriaud, loubīd v-ou lūtrissouz.

Artīclhe Sei (6)

Chatūn tē le dreit d'esse tratâd mo nâ proussounâ de dreit.

Artīclhe sé (7)

Toutei son parer davan là lei moé tenon dreit sen deiparsiamen d'esse parad pareiramen pà là lei. Toutei tenon le dreit d'esse parad pareiramen coute ta leù reboessamen que cheupīssesson le Nonsiamen prizent mai tà leù z-acanhamen v'én reboessamen tau.

Artīclhe veu (8)

Chatūnâ proussounâ tē le dreit d'arcoue sartenâd davan leù trebunau nasiuner couvenent endecoute la fazenta que cheupīsson leù dret de fon arcouneisud bei se pà là coustetūsieu moé pà là lei.

Artīclhe nieu (9)

Narmâ puod l-esse lapâd, emprezounâd v-ou feidīd pà cachâ.

Artīclhe dié (10)

Chatūnâ proussounâ tē le dreit tenteiramen pareir de faî argueitâ sa razou dreitūrouzamen moé davan toutei p'én

trebunau endeipendent moé sen partî prez, que deitarmenaro sio seû dret moé eublejazou, sio là dreitessà de cau que sio eicourpadà pà chatiâ, menadà encoutre se.

Artîclhe vounje (11)

Chatûnà proussounà eicourpadà de mau faî z-ei vedûdà mo sen fautà joucà quelà tî sidiessà eitada moutradà silan là lei passan én pourseî badàd ente siro eitada tenteiramen garantîdà de se poudeî jutefiâ.

Pavunà proussounà siro coudanadà pà de la fazenta v-ou mancamen que z-éron pa én deilî enviâ le dreit nasuneir v-ou entrenasiuneir le men que son eidad coumetûd. Pariramen, lî balharon pavunà penà pu pezentà que lî z-adiesson balhàd le men deu deilî.

Artîclhe douje(12)

Toutei siron parad coute la fourazou cachouzà dîn lhu vîdà partîtûleirâ, cha se v-ou dîn lhu letra moé coute la rechada enviâ lhu eunou moé arnumadà. Chatûnà proussounà tê le dreit d'esse paradà pà là lei encoutre quela fourazou moé rechada.

Artîclhe treje (13)

Toutei se poudon deiplassâ deilieurei moé cheuzî lhu damouransà endîn n'eito.

Chatûnà proussounà puod tîtâ cau que sio paï, nieu sieu, peû lai tournâ.

Artîclhe catorje (14)

Chatûnà proussounà tarveladà tê le dreit de sarchâ n'artîradà moé d'esse ratîrada dîn deû paï autrei.

Queu dreit puod pa l-esse raclhamàd si là proussounà z-ei setûtadà pà razou de creme eurdenare v-ou pà vî fazentâd endecoutre la fî moé prensipei de la Nasieu-Junîdà.

Artîclhe tînze (15)

Chatûn partîtûleir tê le dreit d'esse sitadoun endacan.

Poudon enlouvâ bei narmà sà sitadounaio v-ou le dreit de nen channhâ.

Artîclhe seje (16)

Siteu l'aje d'enjendrâ, l'ome moé là fennà sen pavunà rastrenhansà de rassà, de nasieu, sitadounaio v-ou arlejieu se poudon maridâ, poudon gambî nà famîlhâ. Tenon deû dret parer pà se maridâ, vieure maridad mai dîvorsâ.

Én maridaje puod mâ l-esse couvendûd bei là coussentîzou lieurâ moé tenteirâ de leû maridad.

Là famîlhâ z-ei là pessà nadrà mai souladeirâ de là seusieto mai tê le dreit d'esse paradà pà quelà tî moé pà l'eito.

Artîclhe darassê (17)

Leû partîtûler, te sou vou tensen tenon le dreit d'esse proupiatarîei.

Narmà se puod veî enlouvâ se be de cachâ.

Artîclhe dozieu (18)

Toutei son lieurei d'izamenâ, de ségre lhu cousiensà moé arlejieu. De que razurtâ que poudon channhâ d'arlejieu v-ou d'eivejaire te sou v-ou tensen, davan toutei v-ou mâ cha ilh, en ensenhâ, praticâ, ségre la dîvousieû, coumpî la seremouniansa.

Artîclhe dazanieu (19)

Toutei son lieurei de lhu eivî moé de lhu parlaio, de que razurtâ le dreit d'esse pa coussedûd pà se n'eivî mai queu de sarchâ, rassebre, eiparsî la rensenha moé la z-eideia pà cauque biaé que sio, sen l-esse empoéchâd pà la frontera.

Artîclhe vin (20)

Toutei tenon le dreit de se massâ moé vîjanâ, mâ que coutûrbesson pa.

Narmà puod l-esse eubjelâd de se vîjanâ.

Artîclhe vîntavun (21)

Chatûnà proussounà tê le dreit de prene pâ bei là derijansà mai goarnà de se paï, sio mai de se, sio pà le biaé de dalegad cheuvîd lieuramen.

Toutei poudon dezâ pariramen la fousieû de rejentamen dîn lhu paï.

Le vouleî deu puble soulâ le coumandamen deû rejentairei. Queu vouleî tê de se faî couneisse dîn de la z-ilesieu euneita que son d'esse tendûda ten pà n'autre, bei là voutazou de toutei, pareirâ, segretâ v-ou en poursedâ de tau biaé que là voutazou damoure lieurâ.

Articlhe vintadou (22)

Chatùnà proussounà, mo parsouneirà de là seusieto, tê le droit de sediouransà. Lî fau garantî la z-arsoursa, leù mia d'arlasieu moé de cutûra que feurtisson sà dîneto, le deivourpamen lieure de sà proussounessà, pà l'ifuo nasiuneir moé là couperazou entrenasiuneirà, d'acourdansà bei l'entrenamen moé la z-arsoursa ce chatùn paï.

Articlhe vintatrei (23)

Chatùnà proussounà tê le droit d'eubrâ, de chevî se trabâ deilieu, de trabalhâ bei de la condesieù dreitûrouza moé couvenenta mai d'esse paradâ coudre là menci de trabâ.

Toutei tenon le droit d'én salarîe pareir p'én trabâ pareir, sen gro de meipareïressà.

Cau que sio eubrâ tê de droit nà païd dreitûrouzà moé sufizentâ pà lî garentî, mai bei sà famîlhà, n'eitansà dînd d'omei. Lhà siro coupletadâ, si de bezoun pà tà leù mia de parazou seusialâ.

Chatùn tê le droit de criâ deù sendîcâ bei deù z-autrei mai de se teirâ dîn-t-én sendîco pà parâ seù z-anterê.

Articlhe vintacatre (24)

Chatùn tê le droit de se peuzâ moé de se deivartî, nieu be de pa l-esse eublejâd de trabalhâ tro lounten, mai de vî deù counjî païad tempourer.

Articlhe vintasîn (25)

Chatùn tê le droit d'én lîvê de vîdâ sufizent pà feurtî sà sando, sa beneitansà mai de sà famîlhà, nieu be pà se nûrî, se veitî, se ribâ, d-esse gandîd mo fau; tê vun droit de sediouressà en ca de menci d'obrâ, de maleudio, d'eimangoutadâ, de veveto, de velhezizou v-ou mai dîn leù ca autrei de pardâ de seù mia de vieure pà sêgâ d'aferî que lai puod re.

Là maï moé l'afan siron judad moé seutendûd de mai. Tà leù fan, sio neisud de maridad, sio de pa maridad, son parad te pariramen.

Articlhe vintasiei (26)

Toutei tenon le droit d'esse ensenhad. L'ensenhamen tê d'esse pà re, pà le mîn seù z-ilemen moé sà solâ. L'ensenhamen ilementare z-ei nà relhâ. Fau eiparsî l'ensenhamen fazenteir moé pourfesiuneir. Chatùn poudro dezâ l'ensenhamen soubro sen mâ n'autrà argueitâ que se merite.

L'ensenhamen issaiaro d'eipanî le mîer chatùnà proussounà moé de pourdialâ le raspê deù dret deù z-omei mai la lîbiartâ de solâ. Eifavouriro là couprenizou, le temperanje, l'amîtio entremeî ta la nasieù, moé tà leù vîjan de rassà moé d'arlejieu mai le deivourpamen de la fazilha de la Nasieù-Junîda pà seuvâ là poé.

Leù parent tenon le droit pourmeir de chevî le biaé d'endûcâ lhu fan.

Articlhe vintasé (27)

Chatùn tê le droit de prene pà lieuramen bei l'obrâ de cutûrà de là quemunansà, de jeuvî leù z-â moé de partajâ le pourgreî de là siensà mai la beuvîdâ que nen son eisida.

Chatùn eutouz siro parâd pà se n'obrâ de siensà, letra v-ou â, to meralamen mo de garimentadâ.

Articlhe vintaveu (28)

L'ordre seusiau moé entrenasiuneir tê d'esse rejid de tau biaé que leù dret mai lîbiartâ soubre sai deilarjad pà queu nonsiamen sidiesson garentîd d'îfeî tenteir.

Articlhe vintanieu (29)

Chatùn partîtûleir tê deù devê envâ là quemunansà dîn cau se puod mâ coumpî le deivourpamen lieure é tenteir de sà proussounessà.

En jeuvî seù dret mai sà lîbiarto, chatùn z-ei mâ devîzâd pà là lei bei le pourpau te sou de feurtî l'arcouneissensà moé le raspê de leù dret mai lîbiartâ eutruver mai pà contentâ leù bezoun jutefiad de là meralâ, de l'ordre seusiau moé de là beneitansà de toutei dîn nà seusieto dîmoucrasseirà.

Queu dret mai lîbiartâ poudron jamoé l-esse jeuvîd en coutrassâ la fî mai prensipei de la Nasieù-Junîda.

Articlhe trentâ (30)

Pavunâ endîcâ deu Nonsiamen soubre sai puod l-esse entendûda mo si balhessâ bei n'eito, én vîjan, én partîtûleir cauque droit que sio d'arjî v-ou de coumpî de la fazenta menada pà dîtreur leù dret mai lîbiartâ soubre-sai deilarjad.